

Вступление в силу

29. Настоящий устав вступает в силу со дня его утверждения Комиссией. Члены и ассоциированные члены, избранные Советом управляющих Центра КЗБКК на пятьдесят девятой сессии Комиссии в качестве членов Совета управляющих ЦСНВСК, выполняют свои функции вплоть до шестьдесят второй сессии Комиссии в 2006 году.

2005/40

Создание Азиатско-Тихоокеанского учебного центра информационно-коммуникационной технологии в целях развития

Экономический и Социальный Совет,

учитывая особенно быстрое развитие информационно-коммуникационной технологии и областей ее применения, а также последствия этого для экономического и социального развития, что ставит беспрецедентные задачи перед развивающимися странами, нуждающимися в эффективном, обоснованном и своевременном доступе к информации, информационным услугам, инструментам, передовой практике и другим соответствующим ресурсам,

выражая крайнюю обеспокоенность по поводу разрыва в уровне информатизации между странами, а также внутри самих стран и общин и его последствий для развития и сохранения нищеты,

признавая важное значение информационно-коммуникационной технологии для развития и построения открытых для всех информационных обществ, а также роль Организации Объединенных Наций в содействии региональному сотрудничеству на основе партнерств со всеми соответствующими заинтересованными сторонами,

ссылаясь на Декларацию принципов и План действий¹¹⁸, принятые 12 декабря 2003 года Всемирной встречей на высшем уровне по вопросам информационного общества в ходе ее первого этапа, которые призывают наращивать потенциал с уделением повышенного внимания созданию критической массы квалифицированных специалистов и экспертов по информационно-коммуникационной технологии, содействовать региональному сотрудничеству в наращивании потенциала Организацией Объединенных Наций и ее специализированными учреждениями и налаживать эффективное международное и региональное сотрудничество между правительствами, частным сектором, гражданским обществом и другими заинтересованными сторонами, включая международные финансовые учреждения,

ссылаясь также на Токийскую декларацию, принятую 15 января 2003 года правительствами Азиатско-Тихоокеанского региона в качестве регионального вклада во Всемирную встречу на высшем уровне по вопросам информационного общества, который предусматривает развитие информационно-коммуникационной технологии, наращивание потенциала и налаживание парт-

¹¹⁸ См. A/C.2/59/3.

нерских связей в качестве приоритетных областей для содействия построению информационного общества в регионе,

ссылаясь далее на резолюцию 57/4 Экономической и социальной комиссии для Азии и Тихого океана от 25 апреля 2001 года о региональном сотрудничестве в использовании информационно-коммуникационных технологий в целях развития, а также на резолюцию 55/279 Генеральной Ассамблеи от 12 июля 2001 года о Программе действий для наименее развитых стран на десятилетие 2001–2010 годов,

вновь подтверждая резолюцию 55/2 Генеральной Ассамблеи от 8 сентября 2000 года, посредством которой Ассамблея утвердила Декларацию тысячелетия Организации Объединенных Наций и приняла решение, помимо прочего, обеспечить, чтобы все могли пользоваться благами новых технологий, особенно информационно-коммуникационных технологий, и резолюцию 57/144 от 16 декабря 2002 года о последующих мерах по итогам Саммита тысячелетия,

ссылаясь на резолюцию 57/295 Генеральной Ассамблеи от 20 декабря 2002 года об использовании информационно-коммуникационных технологий в целях развития и резолюцию 56/189 от 21 декабря 2001 года о развитии людских ресурсов, в которых Генеральная Ассамблея неоднократно упоминала об информационных технологиях,

принимая во внимание резолюцию 57/270 Генеральной Ассамблеи от 20 декабря 2002 года о комплексном и скоординированном осуществлении решений крупных конференций и встреч на высшем уровне Организации Объединенных Наций в экономической и социальной областях и последующей деятельности в связи с ними,

напоминая о своей резолюции 2002/2 от 19 июля 2002 года о перестройке конференционной структуры Экономической и социальной комиссии для Азии и Тихого океана, включая учреждение Подкомитета по информационной, коммуникационной и космической технологии,

с удовлетворением отмечая значительный успех ряда стран региона в долгосрочном развитии их секторов информационно-коммуникационной технологии и в использовании новых технологий в целях своего национального развития,

отмечая также с удовлетворением работу таких международных организаций, как Международный союз электросвязи и Азиатско-Тихоокеанское сообщество по электросвязи,

признавая, в частности, важность работы Азиатско-Тихоокеанского сообщества по электросвязи в деле содействия наращиванию потенциала в области информационно-коммуникационных технологий на основе спроса в его в государствах-членах,

признавая преимущества региональных ресурсных центров по вопросам разработки информационно-коммуникационной технологии в Азиатско-Тихоокеанском регионе, которые могут помочь оптимизации обмена экспертными знаниями в области информационно-коммуникационной технологии в регионе и далее повысить эффективность региональных мероприятий по наращиванию потенциала и расширить обмен соответствующими инструментами и процессами,

выражая признательность правительству Республики Корея за его предложение принять у себя Азиатско-Тихоокеанский учебный центр информационно-коммуникационной технологии в целях развития и покрывать его административные и оперативные издержки,

сознавая необходимость избегать какого бы то ни было дублирования работы Азиатско-Тихоокеанского учебного центра с работой Азиатско-Тихоокеанского сообщества по электросвязи и других соответствующих международных организаций в области развития людских ресурсов,

1. *постановляет* учредить Азиатско-Тихоокеанский учебный центр информационно-коммуникационной технологии в целях развития, который будет содействовать выполнению программы работы Экономической и социальной комиссии для Азии и Тихого океана в области информационно-коммуникационной технологии, принятой Комиссией в ее резолюции 61/6;

2. *принимает* Устав Азиатско-Тихоокеанского учебного центра информационно-коммуникационной технологии в целях развития, текст которого содержится в приложении к настоящей резолюции, в качестве основы для его функционирования;

3. *просит* Исполнительного секретаря принять все необходимые меры для скорейшего учреждения этого Азиатско-Тихоокеанского учебного центра, включая заключение соглашения о штаб-квартире между принимающей страной и Организацией Объединенных Наций;

4. *поощряет* Организацию Объединенных Наций и другие международные организации и учреждения, а также неправительственные организации, работающие в соответствующей области, оказывать поддержку Учебному центру и сотрудничать в осуществлении его программы работы;

5. *призывает* Исполнительного секретаря создать механизмы для налаживания тесной координации между Учебным центром и программой работы Азиатско-Тихоокеанского сообщества по электросвязи в области развития людских ресурсов и избегать возможного дублирования работы с работой Азиатско-Тихоокеанского сообщества по электросвязи в разработке планов работы Центра;

6. *предлагает* всем членам и ассоциированным членам принять активное участие в контроле и оценке работы Учебного центра в целях обеспечения того, чтобы его мероприятия не дублировали работу других организаций или учреждений в регионе;

7. *просит* Исполнительного секретаря ежегодно представлять Комиссии доклад о прогрессе, достигнутом Учебным центром в: а) наращивании потенциала для ликвидации разрыва в уровне информатизации; б) создании стабильной организационной основы для подготовки инструкторов в области информационно-коммуникационной технологии; и с) активизации регионального сотрудничества в развитии людских ресурсов в этой области;

8. *также просит* Исполнительного секретаря представить в 2008 году доклад о работе Учебного центра, в частности, касательно дополнительного и ценного вклада его работы в работу других соответствующих международных организаций, что послужит основой для среднесрочного обзора Комиссией на ее шестьдесят четвертой сессии в 2008 году;

9. *далее просит* Исполнительного секретаря представить всеобъемлющий доклад о работе Учебного центра на основе результатов среднесрочного обзора, включая оценку его финансовой устойчивости и дополнительного и ценного вклада его работы в работу других соответствующих международных организаций, что послужит основой для всеобъемлющего обзора Комиссией на ее шестьдесят шестой сессии в 2010 году;

10. *постановляет* дать оценку работы Учебного центра на своей шестьдесят шестой сессии на основе результатов всеобъемлющего обзора и определить, целесообразно ли его дальнейшее функционирование.

*39-е пленарное заседание
26 июля 2005 года*

Приложение

Устав Азиатско-Тихоокеанского учебного центра информационно-коммуникационной технологии в целях развития

Учреждение

1. Азиатско-Тихоокеанский учебный центр информационно-коммуникационной технологии в целях развития (в дальнейшем именуемый «АТЦИКТ») учрежден, и его членский состав идентичен членскому составу Экономической и социальной комиссии для Азии и Тихого океана (в дальнейшем именуемой «ЭСКАТО» или «Комиссией»).

2. АТЦИКТ обладает статусом вспомогательного органа ЭСКАТО.

Цель

3. Цель АТЦИКТ заключается в наращивании потенциала членов и ассоциированных членов ЭСКАТО на основе учебных программ в деле использования информационной и коммуникационной технологии (ИКТ) в целях социально-экономического развития.

Функции

4. Для достижения цели, изложенной в пункте 3, АТЦИКТ выполняет следующие функции:

а) углубление знаний и совершенствование навыков в области информационной и коммуникационной технологии среди политиков и специалистов в этой области;

б) расширение возможностей в области информационной и коммуникационной технологии среди инструкторов и учебных учреждений путем разработки программ для подготовки инструкторов и содействия обмену инструкторами и экспертами;

в) предоставление членам и ассоциированным членам консультационных услуг с уделением повышенного внимания программам развития людских ресурсов;

d) подготовка аналитических исследований, касающихся развития людских ресурсов в области информационной и коммуникационной технологии, среди прочего, путем определения потребностей в подготовке кадров и обмена передовой практикой использования программ развития людских ресурсов и методов обучения.

Статус и организация

5. АТЦИКТ имеет Совет управляющих (в дальнейшем именуемый «Советом»), директора и персонал.
6. АТЦИКТ базируется в Республике Корея.
7. Деятельность АТЦИКТ согласуется с соответствующими программными решениями, принятыми Генеральной Ассамблеей, Экономическим и Социальным Советом и Комиссией. На Центр распространяются финансовые положения и правила и положения и правила о персонале Организации Объединенных Наций и соответствующие административные инструкции.

Совет управляющих

8. АТЦИКТ имеет Совет управляющих, состоящий из представителя, назначаемого правительством Республики Корея, и восьми представителей членом и ассоциированных членом ЭСКАТО, избираемых Комиссией. Члены Совета избираются сроком на три года, однако могут быть переизбраны. Исполнительный секретарь Комиссии или его/ее представитель участвуют в заседаниях Совета. Временный совет избирается ЭСКАТО и формируется после принятия настоящего Устава. Состав Совета будет подтвержден на шестьдесят второй сессии Комиссии.
9. Директор АТЦИКТ выполняет функции секретаря Совета.
10. По приглашению Исполнительного секретаря в сессиях Совета могут участвовать представители: а) государств, не являющихся членами Совета; б) органов и специализированных и связанных с ними учреждений Организации Объединенных Наций; в) таких других организаций, какие Совет сочтет необходимыми, а также эксперты в областях, представляющих интерес для Совета.
11. Совет собирается по крайней мере один раз в год и может принимать свои правила процедуры. Сессии Совета созываются Исполнительным секретарем ЭСКАТО, который может предложить провести специальные сессии Совета по его/ее собственной инициативе и созывает специальные сессии по просьбе большинства членом Совета.
12. Кворум на сессиях Совета составляет большинство его членом.
13. Каждый член Совета имеет один голос. Решения и рекомендации Совета выносятся на основе консенсуса или, когда это невозможно, большинством присутствующих и участвующих в голосовании членом.
14. Совет на каждой очередной сессии избирает Председателя и заместителя Председателя, которые остаются в своей должности до следующей очередной сессии Совета. Заседания Совета проходят под руководством Председателя или, в случае его/ее отсутствия, заместителя Председателя. Если Председатель

не сможет выполнять свои функции в течение всего срока, на который он/она избраны, его функции оставшуюся часть срока выполняет заместитель Председателя.

15. Совет выносит Директору рекомендации, касающиеся подготовки программы работы. Совет проводит обзор административного и финансового положения Центра и хода осуществления его программы работы. Исполнительный секретарь ЭСКАТО представляет годовой доклад, принятый Советом, на ежегодной сессии Комиссии.

Директор и персонал

16. АТЦИКТ имеет Директора и персонал, которые являются сотрудниками ЭСКАТО, назначенными в соответствии с положениями, правилами и административными инструкциями Организации Объединенных Наций. Директор назначается в соответствии с правилами и положениями Организации Объединенных Наций. Совету предлагается назначать кандидатов на должность Директора после объявления этой должности вакантной и, по мере необходимости, выносить рекомендации. Прочие члены и ассоциированные члены Комиссии могут также представлять кандидатуры на эту должность.

17. Директор назначается сроком на один год и может быть назначен вновь. Директор отвечает перед Исполнительным секретарем ЭСКАТО за руководство Центра и осуществление программы работы.

Ресурсы Центра

18. Работа АТЦИКТ не потребует дополнительных ресурсов регулярного бюджета ЭСКАТО. Всех членов и ассоциированных членов ЭСКАТО следует поощрять регулярно вносить на добровольной основе ежегодный взнос в оперативный бюджет АТЦИКТ. Организация Объединенных Наций управляет совместным целевым фондом взносов, в который эти взносы депонируются.

19. АТЦИКТ стремится мобилизовать достаточные ресурсы для поддержания своей деятельности.

20. Организация Объединенных Наций создает отдельные целевые фонды для добровольных взносов, предназначенных для проектов технического сотрудничества, или других единовременных добровольных взносов, предназначенных для обеспечения деятельности АТЦИКТ.

21. Финансовые ресурсы АТЦИКТ используются в соответствии с финансовыми положениями и правилами Организации Объединенных Наций.

Поправки

22. Поправки в настоящий Устав принимаются решением Комиссии.

Вопросы, не охватываемые настоящим Уставом

23. В случае возникновения какого-либо процедурного вопроса, не охватываемого настоящим Уставом или правилами процедуры, принятыми Советом управляющих в рамках пункта 11 настоящего Устава, применяется соответствующая часть правил процедуры Экономической и социальной комиссии для Азии и Тихого океана.

Вступление в силу

24. Настоящий Устав вступает в силу со дня его утверждения Комиссией.

2005/41**Принятие Германии в члены Экономической комиссии для Латинской Америки и Карибского бассейна**

Экономический и Социальный Совет,

принимая во внимание, что Экономическая комиссия для Латинской Америки и Карибского бассейна была учреждена резолюцией 106 (VI) Экономического и Социального Совета от 25 февраля 1948 года, в которой говорится, что членство в Комиссии открыто для членов Организации Объединенных Наций, расположенных в Северной, Центральной и Южной Америке и Карибском бассейне, а также Нидерландам, Соединенному Королевству Великобритании и Северной Ирландии и Франции,

принимая во внимание также, что Комиссия была учреждена на основе участия всех стран Латинской Америки и Карибского бассейна и тех стран, которые имеют особые отношения с регионом исторического, культурного, географического или экономического характера,

напоминая о том, что в этом духе Комиссия впоследствии приняла Испанию в 1979 году, Португалию в 1984 году и Италию в 1990 году,

учитывая, что правительство Германии сообщило Комиссии через Исполнительного секретаря Экономической комиссии для Латинской Америки и Карибского бассейна о своем желании вступить в члены Комиссии¹¹⁹,

учитывая сохраняющиеся исторические, культурные и экономические связи, которые существовали между Германией и странами Латинской Америки и Карибского бассейна на протяжении истории региона, и важный и растущий вклад, вносимый агентствами Германии по сотрудничеству через Комиссию в развитие Латинской Америки и Карибского бассейна в последние годы,

1. *с удовлетворением приветствует* просьбу правительства Германии о приеме в члены Экономической комиссии для Латинской Америки и Карибского бассейна;

2. *одобряет* прием Германии в качестве члена Комиссии и в этой связи санкционирует внесение поправки в пункт 3(а) полномочий Комиссии путем внесения слова “Germany” между словами “and to” и словом “France”.

*39-е пленарное заседание
26 июля 2005 года*

¹¹⁹ См. записку секретариата LC/L.2254 (PLEN.23/3).